Vol. 15, No. 3977 Wednesday June 30 1920

TAIRIKU NIPPO

大正九年六月三十日（水曜日）　第三千九百七十七號

バウエル街三一八

三隅商店

電話シー・ア三九一四

TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.
PUBLISHED BY YASUSHI YAMAZAKI
發行人兼編輯人　山崎寧
東市坂番地
カナダ一三五番
電話バンクーバー五千三百五拾番

本紙定價表
一ヶ月　五拾仙
一ヶ年　壹弗
六ヶ月　壹弗貳拾五仙
一ヶ月　五拾仙
一ヶ年　五弗
但し一ヶ月前に金拾五仙切増割引

廣告料金は別に協議の上に應ず

大陸その日々

勞働組合生る

◇邦人勞働者は
◇奮て加入せよ

◇加奈陀日本人勞働組合が生れた。七月一日を以て、國語學校に第一回總會を開催し、其の發生を世間に明かにすると云ふ。之れだけの事は、自分に直接利害關係のある事を別にしては何事をも遊び半分に見て通る種類の人々に取つては、想ふに例に依つて血の氣のない世間話以上に興味のある出來事ではあるまい。但し、多少でも自己の生活と在加同胞全般の生活との間に嚴存せる密接な關係を認識し、自己の運命と同胞社會の運命とを同一線上に置いて考へることの出來る人々——一口に言へば、社會的良心を具有せる人々にとつては、夫は其に重要なる意義を有するものである。

◇第一に注目すべきは、組合の成立が全然自發的であると云ふ事である。勞働者自身が、自ら起つて自己の社會を開拓し、建設し、或は防衛せんとすることである。在加邦人社會には、在來と云へども、勞働組合と稱するものはあつた。けれども夫れは、勞働者自身の自發的意志に依るものではなく、勞働者以外の或種の人間が、勞働者の爲めと云ふよりは、寧ろ自分たちの便宜の爲に、官憲的に、若しくは強制的にこしらへ上げたとしか思はれない類のものであつて、元より嚴密な意味に於て、全く勞働組合の名に値せざるものである。貧欲根の淺ましき境地より脱せんとする世界勞働界の熱烈なる努力と深刻なる苦闘とを分有し、分感することに依つて、在加邦人勞働者も亦一個の人間的自覺に到達せることを示し得るものであり、抑目の惡風を自己の感覺と奮闘とに依つて除去せんとする事に依つて、彼等は自らの移住民としての位置と責任とを明確に理解せることを解り得るものである。「加奈陀日本人勞働組合」の趣意書は、甚だ簡單なものであり、且つ趣意の具象化に於て缺くる所あるものであるが、如上の自覺と理解とを出發點とするものである事は、必ずしも想像するに難くない。此の如き勞働組合の設立が、在加邦人社會の發展上必要なること、加奈陀勞働界の現狀より見て、少くとも今の所之れ以外に邦人勞働者として採るべき道のないことは、我等の既に樣々述べた所であり、少數識者の間に勞働者の覺醒が問題とせられたのも蓋し此意味に外ならない。

◇一体在加邦人の生活は、一面に於て甚だしく利己的であると同時に他面に於ては、甚だしく奇類的であり、盲從的なものであつて、獨立せる人格としての存在は、容易に之れを認めることが出來ない。例へば、彼等は他人の使用人である場合には、多少の不平があつても、而して夫が如何に合理的なものであつても、せい〳〵眩に廻つて文句を云つたり、惡口を叫いたりする位なもので、雇主の前では何事も御無理御尤もで通して行く。中には結構な犬になつて、無慈な雇主の味方をして同僚を抑へる事に加勢したりする樣な屬つた奴さへもある。所が、彼等が雇主であつた場合を見ると、内では自分の使用人に對し、傲慢卑劣的に振る舞ふか、若しくは使用人中に一二の忠實な犬を作り、夫れ等をして他の使用人を威服し、或は誤魔化し、或ひは威嚇して居ながら、多少地位でもある人の前へ出たが最後、彼等のザマは、まるきり米搗バッタだ。貪慾で涎々しく歪んだ顏を、小氣味の惡い追從笑ひで溶かして「へい、然やうで御坐ります」なぞゝ他所行きの聲を出し、ヒロコリ〳〵と頭を下てゐる。夫れの見たい人があつたら、何事卻へ行くが好い。成るなら何事の部屋を覗くがよい。毎日此樣な光景を四つ五つ見る丈けなら雜作もない事である。而して更に出來得べくんば、彼等が何事卻を出た瞬間の表情の變化をも見て置くがよい。彼等が一つの顏を如何に巧に二つに使ひ分るかに驚かされるであらう。嘲て往來へ出る、又は自分のオフィスなり、店へなり歸つて來る。其處で此の連中の口から出る言葉を聞いたら大抵の人は也一度ビックリさせられるに違ひない。

「何事の奴めが……だなんて云やがつた」と、斯うだ。而も又恰度彼等の使用人の中に、彼等の犬になり度がる奴が居るやうに、彼等の中には何事の犬になり度がつて居る奴も居る。而して互に何事に告げ口をしては忠義ぶつたりして居る。皆が皆とは云はないが大抵の日本人には、殊に在加邦人には斯うした犬の樣な根性が未だに拔け切らないで居る。奴隷根性とか、折助氣質とか、雇人根性とか云ふものが、心の髓を磨らして居るのだ。人が人として對するのでなく、地位が地位に對するのである。自分の持つて居る人間としての値打に頼るのでなく、自分の置かれた地位に頼るものであるが故に、より低き地位にあるものに對しては專制君主となり、より高き者に對しては奴隷となるのである。何所と云つて、人としての誠實も意力も批判もない、從つて問題が排目と云ふやうな自己に直接關係のあるものでも、夫れが社會的な性質を帶びたものであれば、彼等は日本人會なり、何事卻なりで解決して呉れるものと思つて平氣で居る。而して解決が着かないとなれば、日本人會や何事卻を無能だと云つて罵倒する。

◇かうした在加邦人社會の卑しむべき傾向を打破するものとして見るとき「加奈陀日本人勞働組合」は、夫れだけでも實に大きな意義を包有するものである。自分たちの生活は、自分たち以外の誰れをも待つべきでなく、自分たちの力で建設すべきである、と云ふ貴い自覺の聲が、勞働界からあげられた事は、時勢の必然とは云ひながら、明かに在加邦人社會の生活が革新の時代に入れることを證明するものである。併しながら、諸君の行く道は遠い。邦人社會が限なく革新の氣運に浸る迄には、諸君は多くの奴隷根性を破却し、他人の奴隷根性を自己の便宜とする多くの不純な勢力と戰はなくてはならぬ。一もとの美しい花木を育てる爲めには多くの雜草や雜木を取りのぞくことが必要であるやうに、一つの正しき生活を建設する爲めには、多くの害惡を除かなくてはならないのである。多くの勞働運動者の經てきた苦難の道が今や諸君の前にも横倒つてゐる。眞に自己の生活を考へ眞に同胞勞働社會の發展を念とするものは、悉く此の新しき組合に參加するがよい。而して組合の健全なる發達の爲めに努力するがよい。組合の發達は、即ち勞働者諸君の發達であり、夫れはやがて在加同胞全社會の發達に外ならないのである。

ルラのしみ

（五）

杉村楚人冠

さうなつて來ると、問題は實に高に非ずして、讀者の種類如何となつて來る。今日勞働問題の喧しい折柄、兎もすれば人は結局の勝利を多數が制するやうに考へて、多數の讀者を有する所以、即ち結局の勢力を生ずる所以などと早合點して居る者もないではないが、それは烏合の衆でも兵さへ多ければ必ず戰爭に勝てるものと心得てゐるのと同じで、勘違ひの甚だしいものである。如何さま多くの場合多數の側は勝つ、併し夫は「側」が勝つのであつて「多數」が勝つのではない。凡そ若干の人が集まれば必ず其の中から之を指導し代表する者が出て來ると、群集心理學者は說いて居る。指導する者の爲に指導せられて、其處に名分が立ち、節制が出來、規律が整ひ、秩序と手順が運んで、茲に初めて戰ひが勝つのである。名分が勝ち、節制が勝ち、規律が勝ち、一言にして云へば指導が勝ち、代表が勝ち、延いて其の「側」が勝つのであつて、多數が勝つのでも何でもない。ストライキにしてもサボターヂにしても之が消極的の不爲なればそだが若し多數が或種の活動を少數の指導者代表者に任せずして、萬人が萬人銘々思ひ〳〵の事をしでかしたなら、勝べき喧嘩にも負るに極つてゐる。だから新聞紙が多數烏合の讀者よりも、少數代表的の讀者を求むるのは當然である。

ど、言ふやうな理屈もつく。イヤ、其んなに怒らずに今少し聞いて下さい。

小賣取引區域

是を倫敦で言つて見ると、政治外交の徒は「タイムス」に行き、社交界の消息と文藝とは「モーニング・ポスト」に聞き、市井の雜事は「デイリー・テレグラフ」に求める。紐育で言へば、科學文藝は「イヴニング・ポスト」に政治外交は「タイムス」「サン」に、新奇材は「ワールド」に行く。日本でも自らなる分野が各新聞に在つて、昔は「日本」は書生の讀む者「改進新聞」は女の讀む者と定つて居た。今でも茲に明かに語るを憚るが、銘々に一片（四錢）にしかついて居ぬ。

永遠の生命（三）

靈魂不滅新論

モーリス・メーテルリンク

此の如き努力を反對方面に向つて注ぐことは目下の緊急事である。多數の科學研究者中、所謂サッカルチズムに注意するものは殆どあるまい。從つて、此方面に於て進歩が遲々たることに不思議はない、否、現在の領域に達したと云ふ事さへ不思議な位である。此點に於ては、吾々は古代科學に比し遙に遲れてゐる。此古代科學なるものは、動もすれば輕蔑され勝であるが、古代の啓示を利用し、自然を精神と物質の兩側面から研究したものであつて、我々の欲すると否とを問はず我々は既に其所に歸着しつゝあるのだ。何れにせよ、精神的方面の復興は日々に其迅速さと烈しさとを增して居る。最も心意の方面に敵意ある實驗室に於ても、例へば如何なる肥道にも對抗して、其の損傷を癒やし、其原型を保持する力ある結晶體の場合の如く、何等の期待をも抱き得ざる死せる物體が、生けるものであつて、驚くべき精神力を包容し、時としては、明確なる意思の力さへ有せるものである事を顯證してゐる事實を見受ける。此して、我々が不滅說を主張する論據にして、最早單なる空想的、感傷的、或は嘲笑す可きものでないものが非常に多くなつて居る。否、夫れのみか、更に私が詳說せんとするが如き、確乎たる實證に基ける、有力なる新論據さへあるに至つた。

素より之れは第一段階に過ぎぬ。が然し、或は精神的メッセージにして科學的に證明されかけたものを、人々に提示する最初の機會かも知れぬ。

加奈太サン生命保險
加奈陀生命保險會社中の最大會社世界各國と日本各地に代理店あり
隔二ヶ年保險料據置後は醫師の再診斷無く毎十六ヶ月間の支拂猶予法及種々の特點あり
代理　中野事務所　中野庄藏
晩市バウエル街三九六　ルーム一〇六
（日加貯蓄二階）電話　シー・ア八八二
オシャンフォルス　大關正次
スタフストン　小田義三郎
ミルクリーク　小林貞二
ビーバーフープ　古川繁雄
ポートアリス　堀口太郎
機島　鶴吉

地方代理人

晩市バウエル街三九六
日加合同貯蓄會社
社長　田村新吉
（電話シー一二四）

晩市バウエル街三一八
日本人部代理店
生命保險
阿部事務所
電話シー二二〇一
自宅　キーフアー街九八七
電話ハイ一三六四R

晩市バウエル街二〇三
日本人會本部
加奈陀日本人會本部
The Canadian Japanese Assoc.
329 Jane Ave. Vancouver, B.C.

當商會は信用ある白人シッピングブローカーと共同にて晩市諸君の爲めに日本及び支那行き船腹の契約輸出入手續等尤も迅速に便宜御取扱申候
貿易品に限らず何なりとも極めて確實に御世話致す可く候御手紙にて御照會被下候はゞ直ちに御取調べ詳細御返事申上候
貿易仲買商
シヤトル貿易株式會社
SEATTLE TRADING CO., Inc.
1725 L. C. Smith Building,
Seattle, Wash Phone Ell. 2911

▲富士山印鷲印レコード
毎月新着十種以上着
▲コロンビア蓄音器
シンガーミシン
▲乳母車、歩行器
▲和洋樂器、子供椅子
▲針、油、其他各種修繕
▲目鏡御一報次御便宜
村木靜夫
晩市メイン街二三三
電話シー三六九六
ハイ一三三入三アール
山陽商會

仲買商
本年度收穫のポテト契約を望む
詳細は面談若しくは書面にて御相談申すべく候
晩市メイン街一八七
落合商店
電話シー三四二三

各種靴類取揃
月候間
特別大勉强
バウエル街四三三
三枝靴店
電話ハイ一二六

ニューヨーク生命保險代理
晩市東卅二街四七
小保方利三郎
電話ブエヤ三六三〇アール

ギヤスリン
自動車用
ギヤスリン船用
商店用
各種油並に附屬品一切
救助車の需めに應ずべく候
晩市及アレキサンダー街角
電話シー一四五八
日本オート

診察時間
宅診自午前十時至午後五時
往診自午後一時至午後五時
日曜、祭日は正午限り（急病は此の限りにあらず）
日本病院
病室共に清潔の設備あり隨時入院の需めに應ず
アレキサンダー街五〇四　電話ハイランド一五三
效驗專用　電話ハイランド一〇四

日加貯蓄
◎當座預金　◎貯蓄預金
◎定期預金　◎公債賣買
◎日本送金何れの地方へも無手數料にて敏速迅速に御取扱ひ申候
◎最近便締切日　旭丸便　七月一五日　あふりか丸便　七月十一日
七月三日第土曜日は午後七時より九時まで夜間營業仕候
晩市バウエル街三九六
日加合同貯蓄會社
社長　田村新吉
（電話シー一二四）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
308 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御貼付け下さい

M. Furuya Co LTD
46 Hastings Street West
Vancouver, B. C.

夏の召上り物は
麵るいが一番
手のべ素麵　●譽の糸印そうめん　四十封度函
香ばしく味無類　●國旗印干うどん　三十六封度函
極上精製　●晩市製　干うどん　三十封度入　十五封度入
風味稀有　●同　干そば　三十封度入　十五封度入
ふしぎなつゆにはマルキン醬油に味の素——美味百倍！
晩市ヘスティングス街四六
はかり賣問仕
現入は特値
古屋商店
電話シー二九三三——二九三四

桑港通信(廿五日)

◉會名問題で花咲ける 聯絡協議會(二)

「盲腸の盲腸があつては出來ぬ」桑港以外には宣傳の首腦なし

他の議案は一瀉千里

昨日の第一日目は議案全部

▲國語學校廢止に關する研究案

●岡崎 前回の賛案として殘れる議案なり央州日會の説明を請む

●岡部 國語學校の制度を改めたるものにして日本語の教育を全然廢止するにあらず然れども此制度は目下所謂支時代に適せず米主日從が目下の急務なるに反し米主に重きを置かずして專ら日從の從の方面にのみ力を注ぐべしとは我々の眼具又は當局といふべし國語學校の生徒は米國の市民なり市民の權利は今後の教育機關として出だす不完全なる英語を主として公立學校の教育としたし云々

所にして午後六時閉會す本日も引續き午前十時より開會の豫定、向本日正午は鴻ランシスにて總領事の招待午後七時より東洋、三井、正金、住友合同の招待晩餐會ある筈

▲歸化事件の新試訴提起

小澤事件委員長山岡氏報告

多年の懸案たる小澤歸化事件に就き昨日の沿岸協議會にて該事件委員長山岡氏の報告したる所に依れば同氏は昨年來紐育に赴ける際弁護士ウォルカーシャム氏の意見を徴したる結果小澤氏以外に新に代訴人を以て最良の策なりと承知し適當の人物を物色中最近に至りシャトル近郊に開業を營む四谷俊次郎氏の長男久氏(二二)をして本月十八日シャトルに於ける合衆國地方裁判所に歸化の意志を發表するの手續を爲したるに同裁判所は之を拒絶したる爲め弁護士を伴ふて正式の裁判を仰ぐことゝなりたるを以て間もなく大審院に於て小澤事件と共に審理されることゝなるべしと

右の四谷久氏は少年時より米國の教育を受け此程米人少女と結婚したるも歸化權を得ざれば新妻の市民權を喪失する事となるを以て本件を提訴したるなりと

▲第五回沿岸協議會決議(抜當事項

▲南加中日商會の件

一、中學校及農業商工學校又は小學校以上の卒業者に渡米の途を開かれたること(打切)

二、沿岸協議會東京支部設置の件

支部調査委員三名(北米、在米、南加)次期迄に調査報告

三、米國及加奈陀パイ[illegible]及大學卒業生に日本高等學校及大學卒業生と同等の資格を與ふる樣政國當局に請願する事(南加日會にて繼續する事)

▲在日商會の件

四、定住農業者入國緩和の件(時局に鑑み打切り)

五、移民事務調査會(國行の事)

六、移民保護法案改正の件(繼續の件)

七、教育調査會(協議會同樣年間繼續する事)

八、在米日本人殖民史編纂の目的を以て各加盟日本人會史料を蒐集す可き史料の範圍は殖米日本人會(在米)より提示する事(目錄を作り材料蒐集を爲す事)

▲央日會商會の件

九、在米日本人々口調査の件(央州日會に報告し一纏めとし印刷に附し各日會に配布することを依頼、費用部數は殖民部に依る)

●在米日會商會の件

十、現時南米及墨國に渡航する移民にして太平洋沿岸通過客港中往々にして米國の風俗習慣を紊し惡多の醜態を演ずる事を以て在米同胞の聲價を傷くる事大なり依つて太平洋沿岸協議會は之が嚴重なる取締を其筋に申請する事(交渉繼續)

十一、名稱改稱の件(未決案なれば協議案として協議)

◉糯米迄持出された

協議會第二日

修正で決したる國語學校案

(桑港二十六日發信)

沿岸協議會は前日に引續き午前十一時より在日事務所に於て開催せられ出席者は左の如くにて半島議長映南の爲め神崎氏議長代理となり議事を進めたり

藤岡常朗、畑下一三平、笹森順三(南加)松見大八、有馬純清、稲垣恂(北米)阿部豊治、三宅太郎(央州)大澤榮三、神崎驥一(在日)

▲國語學校廢止に關する研究案

▲議長 昨日の續き國語學校廢止案審議會に入らんとする順序に在り

●阿部 前日の動議として永住するや否やは種々議論はあらんも在米中は飽まで永住の精神に依つて方針を立つべきものなり

●岡崎、大澤、松見、藤岡諸氏と阿部氏との質問應答ありたる後

▲議長 質問終結と認め討論に移りては如何此の種問題は各地事情を異にし重大なるものなればなるべく結論に進むるを希望す

▲藤岡 結局子供の公立學校に通ひ腦力上負擔なき樣米國人側の諒解あれば內容組織の改造に努力する事には一致す

●有馬 年來の主張であつて阿部氏の說央州日會の說は自分の說であるが今日は其處へ到達せん爲め啓發の意味に於て努力する何どなれば實行が非常に困難である故今日協議會が嚴しく決議しても之れを他に迫る權能なし阿部氏の說は可なれども實行伴はざる故時機に適せざる者として之れを修正して時間を短縮し國語のみ教ふる位に止め置きては如何、至る所國粹保存主義者多く純日本流に爲さしむるが我々は日本人なるが故になせども米國子女に日本主義を吹き込むは彼等を厭せしむる點大にして二國に忠誠を敬へ無主義無節操なる者たらしむるは遺憾なり殊に學校教育者には偏狹なる者あるに於ては非常に困る、國粹脫離を奬勵し一方には日本帝國を忘れざる樣教へんとするは大なる齟齬であるけれども急に變更すれば反動があるから漸時改造の意味にて修正して啓發結論に向つては如何

●大澤 排日其他の問題がある際なれば大方針としては阿部氏の說を取り實際上に於て有馬氏の說を採りても該大方針の道程にして決して大方針と齟齬するものにあらざれども協議會としては大方針を建て置くの必要あり

●松見 同案の文字を多少修正しては如何

▲阿部 米國主義に依り同胞學園の組織制度の改正を爲す意味に於て贊成なり

●議長 有馬、阿部、藤岡、神崎を委員として修正案を提出する事にしては如何(可決)

此の時午後零時半、午餐の爲め休會となる

高等御旅館 晩市パウエル街三五五 電話シーモア三六七八ワイ
關根旅館

玩具、菓子 ソフトドリンク一切 晩市キングスウェー六六〇 電話フェヤモント三九八七エル
重松商店

▲御料理並めし パウエル街二六六 電話シー三四三三
日の丸

雜貨食料品 エキスプレス 晩市パウエル街四五三 電話ハイ四八九九 堀善商店

和洋食料品一切 雜貨類 晩香坡市パウエル街四五七 電話ハイランド三三八
大屋商店

◎各種造船業 ボートエンジン
明瀨龜次郎 電話一六一

南京料理 晩市パウエル街三八二 電話シーモア三三七七
陽明樓

NIPPON KYOEKI SHA
Cor. Main & Powell Sts.
Two Private Leased Wireless Direct to New York, Montreal, Toronto, Chicago
Correspondents
Burdick Bros. Ltd.

ニューヨーク、シカゴ 株式、棉花、穀類 取引所 取次 仲買
メーン街パウエル街角 日本共益社 電話シーモア三八〇四
軍事公債、現物賣買 其他一般 商事取引

The Sumitomo Bank of Seattle
802 Third Ave. Seattle Tel. Main 2491
預金利率 定期預金(六ケ月年三分 一ケ年以上年三分五厘 二ケ年以上年四分) 貯蓄預金 年三分の割
定期爲替手形(六ケ月年三分 一ケ年以上年四分) 利率年六分五厘以下
頭取男爵 住友吉左衛門
シアトル 住友銀行 支配人 川勝正之
鄉里送金 御鄉里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
◉送金手形の發行其他小切手勘定、預金、貸附、割引、外國爲替手形の賣買、信用狀の發行等銀行一般の業務相營候

小生今般ホテルウォールドを經營致居候に付上等室を增設致尙各室共改良を加へ清潔を旨とし精々御客樣方の御便利を圖り可申候間御投宿願上候
宿泊料御一人一泊四十仙以上壹弗二十五仙迄 壹週間極貳弗以上 月極六弗以上
晩香坡市パウエル街三九六、電話シーモア三七八八
ホテル・ウォールド 館主 高橋菊助

T. MAIKAWA
369 Powell St.
Vancouver, B. C.
■際店には和洋男女船來品を取り揃へて居りますから御ヒヤカシ旁々御來店を願ひます、特に日本行のお方々の爲めにトランクシューッケース、靴、レンコート其他御婦人用並に御子供向の品も澤山あります
●和洋料品一切 晩香坡市パウエル街三六九 電話シーモア三七六五
前川商店

御旅館 丁寧に御取扱申上候 晩市ジャクソン街三三三 電話ハイ一〇二三三ル
井上倉次郎

■なんでもある店
和洋料品一切
晩香坡市パウエル街三九六 電話シーモア三七六五
川商店

英倉夜學校、通辯翻譯代書 サン保險取次、ミラクル油代理
電話シー五三三八R 143 Dunlevy Avenue Vancouver, B. C.
法橋純一

安くてうまい 御手洗ひしや

晩市パウエル街三八二 電話シーモア三三七七
南京料理 陽明樓

Code Western Union' Kinvu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
270 Powell Street,
VANCOUVER, B. C.
銀行事務 當座預金 貸付手形引替 利子附貯蓄預金 定期預金
本社業務所內に日本郵便支局あり て日本への送金等に最も便利なり
營業時間 土曜午前九時より午後四迄 平日午前九時より午後四迄 九月より翌一月迄の間に限り午後七時より九時迄
日本金融社 頭取 エー、マキボーイ 支配人 エ、ブイ、ガーデナ 主任 藤田佐太郎

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell Street Vancouver, B.C.
■種物新荷着御案內
千住大根、千筋水菜、細白菜、みつば、聖護院大根、大丸長辨馬大根、大長丸蕪、三河島菜、三東白菜、四十日大根、三河島白菜、朝鮮白菜、廣島平菜、時無小蕪、砂川午蒡
種物新聞着仕次第間多少に拘らず御用命の程願上度尙地方よりの御注文の際には何程にても御入用に御座候へば早速と小包便にて御送附申上べく候間何卒御用命のほど希上候
商品目錄御入用の御方樣には御申越被下たく早速に御送附可申上候
晩香坡市パウエル街五六六 電話ハイランド三三七
神戸屋商店

金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類 其の外男女子供用裝飾品新荷着
晩香坡市メーン街二二〇 電話シーモア四八八九 自宅 ハイランド二二四二アール
米滿時計店

◉和洋食料品一切 晩市パウエル街五八二 ハイランド グロサリー 上野律一 電話ハイ一七三二オー

各種たばこ卸賣 晩香坡市メーン街四六〇 電話ハイランド二七二八
煙草會社

◎コダック◎ ●ピクニックの季節となりました從々コダックをお愛し下さい ●現像及焼付は毎日九時以前にフィルムを御持參になれば同日に出來上ります
◎處方調劑◎ パウエル街三九九 ボイヤー藥店 電話シーモア七五〇二 Boyer Drug Store 399 Powell St., City.

ダイヤ及ラバーブーツ廉價を以て修繕可仕候 晩市アレキサンダー街二〇二 電話シーモア一四五八
日本バルカナイジング

ラバ靴修繕

●品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります。 近頃は洋服の切地が惡く僅に手に入らぬのみならず價格も非常に騰しましたが弊店は是れまでに品性上等な切地を澤山買入れて居りますから近來仕入れる品物とは品も遜ひ値も遜ひ非常な差があり目覺ゝ敷く仕立てる事が出來ますから何卒御用命の樣願ひ上げます 御弊店の品物は決して色がはりの致しませぬ事は特に御吹聽申上ます
晩市メイン街二三五一 電話シー二六六四
田鍋洋服店

○御高評の 丸萬印醬油 宮印白味噌 一手販賣
有難近便船にて到着仕り候間多少に拘らず御用命之程願上候
晩市東カドバ街百四十三番
松宮商店 食料品部 電話シーモア三五九七

元祖 味噌醬油 朝日精米所 精米 雜穀卸

新米到着 晩香坡市西第五街三二一 豆腐粉
丸野精米所 同商店 電話フェヤモント二二九七

魚釣とスプーン スプリング鮭釣及びスプ ブルバイキ鮭ーン各種 割輪 スキーブル カナーハンク 獵銃各種 彈藥 其他釣道具一切 ハークレー、エンド、ヘイウッド
Harkley & Haywood 69 Cordova St. W. City 電話シー一七五九

御旅館 ビクトリア市チャタム街六三六 電話一〇六九 石田元藏 636 Chatham Street, Victoria, B. C.

日本人御旅館 プリンス、ルパート市 西第一街三三一 郵函八九四
須賀旅館 電話レッド三二〇

室內清潔、取扱丁寧、加ふるにブラー、ビー、オープより値々ウンロウクの眺望佳絕の場所にて至極便利に御座候
プリンス、ルパート市カウペー
須賀造船所

新造船並修繕一切御委託に應じ申すべく候
須賀丑藏

食料品 果物 菓子 ニューウエストミンスター市 コムビア街八七五
重本商店 電話一〇六二アール

▲和洋食料品一切 ▲陶器類 スキーナ河ポート エシングトン
岸本商店 郵函三一

◎會席御料理 仕出し

△會席御料理

◎即席御料理

婦人の政治的生活を拓くべく

三宅花圃夫人起つ

九月「女性日本人」創刊

三宅雪嶺博士が雑誌「日本及日本人」を主宰してお居でのことは世間のよく知る所ですが、今度

夫人花圃女史

を擁して「女性日本人」と題する新雑誌を同政社から九月に創刊なさることゝなりました。「日本及日本人」が社會の識者の間に浮山の時者を持つてゐるやうに「女性日本人」も現代の婦人間に大なる反響を齎して歓迎を受けることゝ思ひます。花圃夫人は曾ては一樂女史と共に文名を謳はれた明治文壇の寵兒で、博士の夫人としては内助の功、お子様がたの御教育、婦人として解なければならぬすべての生活を低徊して來られましたから現代の複雑な

夫人界指導者

としては最も適當な方であり、今回婦人界の現況に對して歎起されたのは思想界のためにも喜ばしいことです、代々木のお宅に花圃夫人を訪ねしまして「女性日本人」を發行の御抱負やら御理想やらを承はりました「女性日本人」を發行したいといふのは結婚當時からの希望でございました、夫人も婦人問題には非常な興味をもつて居ますので「日本及日本人」の姉妹誌と申しますか、或は夫婦誌といった方が適當かも知れませんが、とにかく

一の婦人雑誌

の出現がございましたが、その中に手腕が溢れましたり、家事が忙しくなつたりしまして、結婚後廿年と云ふものは、まるで家庭に閉ぢこめられてまゐりました。その上私は若いときから無理な働の使ひ方をいたしまして、人樣とお話をちよつと長くしても頭痛がする、新聞雑誌さへ凝つて讀むことができないといふ狀でしたから、雑誌發行のことなどは立消えとなつて居りました、所がこの程「家捌つて夕食のとき「女性日本人」のことがひよつこり口に出たのが今度の

計畫の基礎と

なりましたので、夫人も勢ひ勇めますし、子供も今では大きくなりましたし、それに代々木の方へ移轉してまゐつてから時の具合も大附合しいやうで、やつて見ようかと思つたのでございます。勿論主人もこの雑誌には關係いたしますが、他に新しい三人がたに執筆その他をお願したいと思つて居ります。女子大學の櫻風會員でいらつしやる柳八重子さんにはこのことをお話しておきましたが、その他私どもへ入らつしやる歌の組の花柳會のうちからも

婦人と家庭

子供の叱り方

東洋幼稚園牛込分園長　久門嘉祐

叱らないのも考へもの

私の幼稚園にかよつてゐるこどもの家庭に、こどもに小言一ついつたことのない叱るなどゝいふことは絶對にないお母さんがあります。これは身勝手なお母さんなどの、到底まねのできないところで、なにごとでも子供のいふがまゝになつてゐて、七つになる女の兒が、女中を連れて自分の考へで三越にいつて、すきなリボンと自分でえらんで買つてくる、取つけの玩具店で勝手におもちやを取つてくるそしてお母さんにお目にかけると、お母さんはニコ〳〵しながら「いゝのを買つてきたね」とほめるのであります。あるときなどはその女の兒が大熱を發して一家心配の眉をひそめたのでしたが、そのときでもその女の兒が藥は厭といつたら、鶴の一聲で決して藥を飲ませず、醫者にかゝつて

たしたいと思つてゐます」井落つた女(二九)は麹町區元園町井落病院長金一郎氏の夫人でありますが、十になる子供と夫君の世話や家庭の面倒をみながら通學し昨年卒業後研究をつゞけ本年目出たく合格されました。

體操を學校から開放して

社會的のものにしたい

と云意氣込で

◇篠崎八重子女史の渡米　若葉に初夏の風薫る緑の森の日本女子大學を卒業した篠崎八重子女史(二三)はなつかしい母校を後にして、いよ〳〵米國オハヨ州オベリンにむかつて鹿島立つことになつた八重子女史は府立第二高女校の出身で後大正七年女子大學家政師範科を

優等

の成績で卒業し直に附屬女學校の體操科の擔任として一年間教鞭をとり昨年四月から同大學英文科にいり專心語學の研究に身を委ね今日におよんだのである、今回の渡米は勿論女子の研究しつゝある體操及體育に附與せる生理衛生その他を研究にゆくもので研究期間は五ケ年の豫定である。女史を訪れると二階の

書齋

から漏れるピアノの音もなんとなく貴途を壽はぐかのやうである「研究なんていふほどのことではありませんが學生時代から體操といふものに興味をもち種々研究してきました、今度彼ちらへ參りましたら先輩の木内女史のところに寄寓して體操といふものを學校だけでなく社會的のものにいたしたいと考へてゐます」

◇たとぎばなし◇

神は弱い者を助けた

一

あるところに、極めて仲のわるい百姓がありました。

この仲のわるい甲と乙とは、何とかして甲は乙を、乙は甲を、うんとひどい目にあはしてやりたいと思つてゐました。けれど、なか〳〵そんなやうな機會は來なかつたのであります。

ある年の夏の日のことでありました幾日も〳〵天氣はかりがつゞいて、雨といふものが少しも降りませんでした。そして、諸處方々の水が、かれてしまつて、井戸の水までが、日に〳〵少くなるのでありました。

甲の家の井戸は割合に深くて容易に水の盡きるやうなことはありませんでしたけれど、乙の家の井戸は割合に淺くて、もう水が盡きるのに間もありませんでした。

甲は、そのことを知ると大へんに喜びました。乙の野郎め水がなくなつてしまつたら、どうするだらう。水を飲まずには生きてゐられない。さうすれば、きつとこの村からどこかへ逃げてゆくか俺のところへ頭をさげて、お願にくるにちがひないと思ひました。

乙は、だん〳〵井戸の水が少くなるので氣が氣でありませんでした。もうこの水がなくなつてしまつたら、どうしようと思ひました。しかたがないからどこか清水の出るところをさがさなければならないと思つて、乙はその日から毎日近所の山の麓の心あたりをさがして歩きました。

十五六丁行つた谷間に、一つの清水がありました。それがこの旱魃に盡きずこん〳〵として湧きでてゐました。これはい〳〵清水を見つけたものだ。これさへあれば、もう大丈夫だと思つて家へ歸りました。

甲はやはりその清水のあることを知つてをりました。どうかして乙にわからなければい〳〵と思つてゐましたのが、どうやら乙の知つたらしい樣子なのでがつかりしました。甲はどうかしてその水を飲めなくするやうに苦心したのであります。

しかし生れでから强味といふものゝ暗示のないために、自然溫室的になるといふ弊は免れず、他日人となつて世の雨風に打かつてゆけるかどうか甚だ心もとないと思ひます。これも亦私の幼稚園にかよつてゐる子供の家庭であります、その家庭に現在隱れた人格者があります今では七十の坂を五つ六つ越した慈悲深い老母で、一人の愛孫を相手に幸福な後半生を送つてゐるのであります、が其前半生の悲慘さは聞くに忍びない程です。(續)

占めてをります。

合格し

ました。できるなら今後は獨立營業をい

合格者

二十名

で、こと〳〵く東京女子醫學校出身者である、その内で苦學をしてこの榮譽を擔つたものに土切ソカ女がある、家庭の人妻として子供を教育しながら學校にかよつた非常つた女がある、右につき麹町區紀尾井町の東京女子醫學校を訪へば居あはせた土切ソカ女(三一)は語る「私は靜岡市に生れまして

故郷の

小學校教員をして居りましたが、女子の手で長く獨立生活をするには教員では到底駄目と思ひまして醫師になることを思ひたち、先年上京いたしましたが國もとからは父の死亡以來兄のあたりがよくありませんので學費をおくつてもらふこともできず病院のお手傳ひなどいたして今年學校を卒へまして、どうでも試驗を通らなければと思つて受驗しましたが、幸ひに

旱魃を

政治的生活に

重きをおいて、趣味といふ方面へ怠らぬやうにいたす積りです」

苦學をして

藥劑師に

―なつた婦人―

忙しい主婦の身で勉强して合格した婦人もある

日本の本年度藥劑師試驗は成績審査中のところ五月廿九日の官報で合格者が發表された。女子の受驗生は六百餘名であつたのが合格者は

不動産抵當低利貸金
有價證券買賣
海上保險ユニオン代理
火災保險センチュリア代理
白働車保險
有ロバート限
グリートリー會社
晩市グランビル街三三四
電話 シーモア三三五三
ROBERT GELLETLY & CO., Ltd.
344 Granville Street, Vancouver, B. C.
日本人事務擔當員
上中恕一
自宅東ベンダー街四五一
電話バイ二四五四エル
各社其他各種保險業一切取扱
有限共世界有數の大會社にて信用確實
不動產御所有の方にて金融の都合惡しき場合は御相談下され度候

同胞間唯一の
―婦人裁縫實地教授―
東ステングス四四三
婦人裁縫實地教授所
小林三之助

高島易斷
心に迷ある人は速に來れ
自午前十時至十二時午後九時至十時
パルウエル街三九六
酒井呑象

△造艇▽
設計製圖及造艇の御依頼に應ず可候
計畫は木船檢査規定を標準として設
計可致候
但し百五十呎以下
造艇は從來の經驗と熟練なる職工を
以て建造の依頼に應ずべく候
スラブストン郵函四四一
村田造艇所

營業品目
○鑄物　○乾物　○雜穀　○生物　○醤油　○香料　○玩具　○絹布
○銘茶　○米穀　○文房具　○漬物　○味噌　○菓子　○雜誌　○竟物　○織物　○服物
○海産物　○穀類　○樂器　○化粧品　○小間物　○大工道具　○陶器
晩市パウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
269 Powell Street
Vancouver, B. C.

内外雜貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣及配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズ末松
篠クロサリー
電話シーモア三三二七

U. Morimoto & Co.
■外遊の御調度！
ピクニックや御外遊の季節に奥樣、お嬢さん、
お坊ちやんの御衣類其他御調度品は專門店の盛
本で先づ御覽下さい
■御婦人用
◉スウエター　◉スカート
◉ウエスト　◉ハット
◉絹綿靴下　◉小供衆用ドレス
高尚なる櫛、化粧品其他種々
■特に弊店で流行と對久に意を用ひた
新柄スカート、ウエスト及ドレス用絹地を澤山
取揃へて居ますから御支度は是非
盛本商店へ御越し下さい
パウエル街三二八
電話 シーモア八七三三
支店
グランビル街九三二
西ヘステングス街五七
美市ガバメント街壹貳參五

重要電報

▲日露停戰交渉再開決定

(東京) 日本政府は西伯利亜派遣政府當局者と(一)西伯利亜に日露緩衝地帯設置の件(二)日本軍と西伯利亜派遣軍との衝突の件に就き再び交渉を開始するに決定せり交渉地はバイカル湖東のチタなり(延着)

▲米國社會共産黨陰謀説

(華府) 米國政府郵便を自由とする共産勞働黨及び社會共産黨とが合同して新共産黨を組織せりとの報司法省に達したり司法省は既にプロパガンダを開始せる右の共産黨に對する取締を厳重にせりと(二十九日)

▲國際裁判所をヘーグに設置

(ヘーグ) 國際聯盟下の國際裁判法規定委員會議は國際裁判所をヘーグに設置するに決定せり尚右の會議は刑事裁判所に就きデッドロック狀態にあり行悩み中なり(二十九日)

▲獨逸賠償せば聯盟參加可能

(倫敦) 英國首相ロイド・ジョージ氏は議會に於て曰く若し獨逸が聯合列強の賠償要求に應ずるならば聯合列強は獨逸をして國際聯盟に參加せしむべしと(二十九日)

加州日本人問題を州より中央政府へ轉換す

加州知事が國務卿への上申に關しては二十二日の本紙に略報したが詳細の着信があつたから近に之を紹介することゝした(記者)

加州内日本人問題の實情調査報告命令は知事ジョンソン氏より加州警察官チューンバー氏に下つてゐたが愈〻此の報告を知事に報告した而して知事ジョンソン氏は右報告を中央政府國務卿コルビー氏に送り大略以下の如き輸出的報告を政府に提出したと新聞に發表された

「此の報告は加州内の日本人に關する調査であるが支那人は中央政府の排斥法により排除し去つた今日問題は主として日本人に關係したものである支那人排斥當時は日本人は殆んど問題を發展しなかつた所から何等の法律的規定を見なかつたが今日では加州に重大問題となつて現るゝに至つた、日本人の人口は十年前の國勢調査に見ると四萬一千三百五十六人であつたが十年後の今日は八萬七千二百十九人に達して居る、此等日本人の土地所有高は六十二萬三千七百五十二英畝に達し過去十年間に於ける土地所有率は四十一割二分九厘である而して日本人は各種の農産物に手を延ばし其生産額が千九百九年には六百二十三萬五千八百六十六弗であつたが現在は六千七百十四萬五千七百弗に殖加してゐる、過去十年間に日本人は野菜及び苺類の入荷より九割の生産をなしトメ下は明白な點であるが加州は加州内に日本人の發展を許し得ない、現在のまゝ日本民族を州内に增殖せしむれば近き將來に重大問題が必ず起つて來る、加州人は日本人學童が白人學童と席を同じふして學校に出席するを快しとせず、加州は

◇平和を求 ひるも加州人の加州を要求す、加州は布哇の失敗の二の轍を繰まぬ、千九百十三年の土地法は既に制定されたが會社組織後見人等の爲めに効力が殺がれてゐる、昨年亦立法行爲に及ばんとしたが國際關係より國務省の乞ひにより中止した、同時に予は十分の材料を集め調査研究に從事し今其報告を送るのであるが日本政府は紳士協約の精神を守るものとは思はれない個々の方法で移民を入國せしめて來た、日本人は歴史的又は制馭し易き民族でない自國の傳説、歴史に華やかなる誇りを持ち他民族の言ふ所を用ゐない、獨逸の振鐸をせなかつた、我等は日本人の多くの美點を承認するものである日本の美術、哲學、科學等は裏心賞揚するものであり且日本の進歩の偉大なるを賞し、日本の目標に向つて發展を希望するものである、加州が提供せんとする問題は民族的偏見や其他の敵意に起源するものではない、大局より遠觀して

◇西歐文明 上の重大問題であると信ずるからである、民族的に大相違あり、不同化なる事實に出發するものである、加州人は日本人の加州内の發展を抑壓せんが爲めに全力を傾注する決心である、人種學上より見て不同化なる日本人を西歐民族の間に伍し結婚によつて新民族を作らんとするも不可能であり又加州人は之に反對である、太平洋は世界の公道として東亞大陸と米大陸を連絡せしめ精神上物質上相倚り相助くるにより相互に利益する民族である、常に

◇民族意識 を忘れない、之が加州人をして遂に彼等を孤立せしめたのである、予は米國人が此意味を了解せんことを希望すると同時に日本帝國亦人種民族の維持を希望する加州の要求を理解されんことを希望するものである、加州としては獨立の調査の結果斯くするの正當なりと信ずる理由を有する譯である現在加州はイニシアチブによつて日本人の土地所有、借地禁止法を作らんとしてゐるが之れは大多數を以て通過するものと見てゐる、但合衆國憲法、合衆國大審院の判決及び日米條約の條項等よりして日本人を虐ふことを禁止する州法を作り得ないとの注意は受けてゐる、加州のイニシアチブ問題其他加州が日本人發展抑壓の爲めに

◇國際問題 が起り來らぬとも限らぬ、予は國務卿が日本政府をして之以上侵入又は現在の協約精神を放棄せぬ樣交渉して欲しいのである、予は思ふに日本人問題は中央議會が排斥法案を通過せしむるに非ずんば到底根本的の解決は出來ない、而して其日本人の排斥を自由とし該法案通過と同時に合衆國内の日本人全部を登錄せしめ日本人は其登錄證によつて居住の權を明かならしむるが唯一の方法であると思ふ、日本の同盟國たる英國殖民地は日本人を排斥してゐる、加州が苦しむ點は英國殖民地にも我慢が出來ぬ所である、我等としては同盟國が我慢の出來ぬやうな點まで無理する理由がないので、此の點日本も不快に感ずる事はあるまいと思ふ、之を要するに我等は民族保存と日本人不同化よりして本問題を起すに外ならぬのである

米國の土地問題は加州の排斥法に端を發し生れたる一つの結果である

本社東京特電

▲議長は奥氏

臨時議會開會され奥繁三郎氏議長に桂谷義三氏副議長に選擧されたり、正式開會式は七月一日に擧行さるべし

▲早速氏有罪

廣島の早速幣氏は選擧法違犯に問はれ屠りしが像審に於て有罪と決定されたり

▲羅國皇太子

羅馬尼亞皇太子殿下には日本よりの歸路はコレヤ丸に搭乘され途を桑港にとり米國を縱横して羅馬尼亞に御歸國あるべし

(以上三項今朝着)

卓上閑話

舊聞だが早大の變人で誰知ぬ者なき副島義一博士先般佐賀市で勁敵福田慶四郎君を敗つて芽出たく新代議士の榮冠を贏ち得たが當選者本人は固より應援者の苦心並大抵でなかつた▲大木新法相も應援に出懸けた一人で形勢危しと見るや副島君に戸別訪問を勧めた、併し「それは私の理想と相容ぬ」と副島君頑として應じない「但推薦者は此の限りにあらず」と大證まし▲堪まり兼ねた大木伯直に魚屋から床屋、仕立屋入百屋と叩頭して廻つた「貴族院議員伯爵の戸別訪問は蓋し吾輩が第一人者だらう」は大木新法相の苦戰談▲テツキリ選挙違反と目された或地方出の實業家議員で此の程政友會に入黨した人の作はらざる告白に曰く「政治家なら主義政見を同じうする政黨に入るが當然だ、けれども僕は實業家だ、自分の利益となる仕事の出來る政黨に入るのだ即ち之には政友會に限る」は變な限り方だ

営業項目 ○紹介業 ○代理業 ○パウエル街一五七

書籍、雑誌 賣藥卸小賣 各種新刊小説

各種造船業 其他修繕一切の御用命に應ず

チーテーピー 鐵道人員募集

ダンレビー旅館 晩市ダンレビー街一四三 電話シーモア六九四二ワイ 上西寛之助 143 Dunlevy Avenue

農産物委託販賣 輸入業 仲買 農具一切販賣 晩香坡市アレキサンダー街二〇八番 晩香坡仲買商會 電話シー九二九四番 ○日本行汽船初荷販賣仕候

和洋御菓子卸小賣 晩市パウエル街三五九 かすが 電話シーモア二七二九 青木伊三郎

▲特製 くづ餅 挽茶入 煉羊羹 木折箱入 月刊雑誌書籍 パウエル街四三七 鈴木菓子店 電話ハイランド七一

自轉車 モナック特約 販賣店 晩香坡市パウエル街二三〇 關根金物店 電話シーモア八七四六 自宅 東カドバ街ゴーア街角 電話シーモア四一三九エル

豆腐 揚豆腐 燒豆腐 油あげ(糯米原料の滋養あめ) 電話シー三七六五エル ゴーア街二二六 森高

婦人子供衣服 同附屬品 ボンネット きれ地各種 其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間多少に拘らず御求の程願上度候 デビッド スペンサー David Spencer Ltd

加奈陀サン生命保險會社 其他火災、海上、船舶、自動車一切 晩市〈スランス街メイン街角 ローヤル銀行二階ルーム十二號 水原事務所 電話 事務用 シーモア三四七 自宅 ハイ一二一八エル

各專門醫紹介並に通辯 ○代書事務一切 ○土地家屋周旋 ○其他代理事務一切 パウエル街二四五 濱岸事務所 電話シーモア一六五六

和洋雜貨食料品 日用品一切

○西洋風呂 ○散髮

▲高等旅館▲ シテー。ホテル

石炭販賣

○御婦人方 ○御子供衆御召物專門 サンマー、オバコート た好み通り特製致します

◎絹物◎羅紗地◎木綿類◎ハット ◎スウエター◎アンダウエヤー ◎スカーツ◎スタッキング 其他御婦物用に体裁能き品も色々取揃へて居ります 非御一覽の上御引立を願ひます

本店 グランビル街九三二一 電話シーモア六四一〇 支店 四(スランス街五七 電話シーモア二三二一三 ヴィクトリア市ガバメント街一三三五 電話四七四二 店 晩香坡市パウエル街三三一八 盛本支店 電話シーモア八七二三

S. UCHIDA 357 Powell St. Vancouver 「新刊雑誌到着」 書籍雑誌 賣藥卸小賣 各種新刊小説 送金は書留にて願ます パウエル街三五七 内田書店 電話シー一八五一

●男女洋服 晩香坡市ゴーア街一三〇 寺倉洋服店 電話シーモア八九九一

和洋雜貨食料品 晩市西第六街七五八 小財次郎商店 電話クエアモント五三

▲洋雜貨食料品 ○旅行にして品質選良配達速かなるは本店の特色に御座候へ者多少に不拘御用命仰付被下度候 西第二街一六一八 森田商店 森田源三郎 電話ベビュー三六七五

廣島屋旅館 アレキサンダー街二三〇 佐藤茂平 電話シー二六一七 (郵函)

奇蹟的大發明 文明の賜 工業界の新福音 ミラクル、オイルはガソリン又はジェスポンを除き機關を長持させ始終ツラブルなくその上ガソリンを四分の一以上節約します 粗製なる模造あり機械の爲尋くありませんから御注意なさい 晩香坡市ダンレビー街一四三 ピーシー總代理 法橋純一

366 Powell St. Vancouver, B. C. 賣捌人 村田佐太郎

◎スタージョン ◎マグロ ◎其他魚類一切 ◎青物類一切 ◎かまぼこ パウエル街二六二 田中六彌 電話シーモア五六六二

和洋御菓子 晩市ダンレビー街一一〇 裏手側 林榮進堂 電話ハイ一〇九二エル

廣告 八月末まで休業致します 丸福

●西洋雜貨食料品 晩市パウエル街六〇六 梶木彌太郎商店 電話ハイ二二五二

●洋食 プリンス、ルパート第三街 セントレジス 洋食店 電話四五六 同第三街 ドミニオン 洋食店 電話レッド五〇 清水庄太郎 西風彌三郎 郵函二〇七

御來市の際是非お試食を乞ム

●貴金屬寶石各種、時計類 ●時計修繕、金銀細工 此度東部より新流行品が來て居りますからヒヤカシ勞々御來店を願ひます 晩香坡市メーン街五四八 田邊時計店 電話シーモア壹三五壹 自宅ハイ壹三七〇アール

●化粧品新荷着 今回故國から種々化粧品が澤山到着しましたから此際特別に勉强致しますで外出に散歩に夏の化粧の御用品は是非宮崎に御用命を願上ます 御婦樣の夏の御支度の御用品は常に揃へて御用命を待つて居ます 晩香坡市パウエル街三二九(舊夏原商店) 電話シーモア三二九〇 宮崎商店 宮崎伊八

ヲートメセンジヤ ▲小荷物の運搬はオートメセンジヤーに限る 天野運送舍 晩市パウエル街參番地。電話シー四二一九自宅ハイ一三八八L ▲各種ビーア卸し賣

新荷到着 サカイ綱 スタージョン ノックス バーバー 井に綱糸 切 オイルコート色々 ラバブーツ並に手袋 晩香坡市アレキサンダー街二一〇番 松山商會 電話シーモア九一七八

T. MATSUYAMA 210 Alexander St. Vancouver, B. C.

重要電報

▲國際聯盟第一次會合地

(ヂエネヴア) 主要の聯合國主都よりの來報に依れば國際聯盟の第一次正式會合地はヂエネヴアにして會期は來る十月と稱せらる、極東及び近東問題も含まれて之等はスパー會議に論議され更に十一月聯盟各代表全部會合の上決定に論議さるべし(二十九日)

▲露加貿易の問題と商務大臣

(サクリ) 昨日下院に於て露國貿易問題に關しての質問に對し商務大臣サーヂョーヂ・フオスターは答へて曰く「對露貿易に何等の制限なし然れども加奈陀人は他と同樣何等の援助なし加奈陀政府に何等かの之に對する故障ありやとの問ひには「接觸したり」云々と(二十九日)

▲希臘占領地帶の防備を固む

(倫敦) 小亞細亞のスミルナより土耳其國民軍を撤收の途上希臘軍に依つて占領されし地域は今や他の充實に努力されつゝあり近軍中止となれるスミルナ來報は記せり(二十九)

▲波蘭軍は撤退の外なし

(緯京) 波蘭軍は蘇國赤軍の侵入を氣遣ひ東部ガレシアより撤退の準備中にありと來報ありたり(二十九日)

▲ルカヌ將軍行邊猶不明

(ダンリン) シン・フエイナーに拘禁されたるらしきルカヌ將軍の行邊に就ては當隊と警察とにて嚴密中なるが昨夜までは一切の手段も無効に終りたり

(愛蘭パントリー) 私宅を酒店數箇はルカヌ將軍失踪と聯聯して其筋より家宅捜索にあへり(二十九日)

(倫敦) 愛蘭の何所にも未だ波蘭の何所にも來たる波蘭は布かれすと首相は議會に明せり

(愛蘭パントリー) 共に警官と非戰する列車の運轉に從事することを鐵道業員が拒絶したる例に倣らひパントリー港のピル船レディー・エルシー號の乘組員も亦同樣行動に出でたり(二十九日)

▲スパー會議單に形式的

＝ブラツセル會議大に注目さる

(巴里) エコー・ド・パリー紙は其外交官が獨逸代表はスパー會議にて償金問題等を論議に求むべきことを云へりと記載し同時に同代表は同會議に於て二十億の賠償のことは主張せざるべしと記せり、スパー會議は斯くして形式的のものに過ぎざるべく而して他方ブラツセルに於ける經濟會議は最も重視すべき價値ありと同紙は記述したり

(巴里) 首相ミルラン氏、フオッシ元帥、フランソワ・マルサル氏、ルイ・デユボア氏等は來週午後ブラツセルに向はん、會議は同地にて七月二日より開催、仏國委員は約五十名を算すべし日本代表及び伊太利代表も亦同一列車にて會議地に赴かん

(倫敦) スパーに於ける聯合國賠償問題會議には獨逸代表として首相コンスタンチン・フエーレンバッハ、外相シモンス、蔵相ツイルト氏列席すべしとロカール・アンツツイゲル紙は報ぜしたり(二十九日)

▲帝國議事堂に爆彈破裂

(東京) 本日比谷の帝國議事堂前にて何者か爆彈を投擲せるものあり爆發して窓硝の損傷を來したるが死傷者は一人もなかりき(二十九日)

▲クラシン英首相と協議

(倫敦) 勞働黨國務當路のクラシンは本夜英首相ロイド・ヂョーヂと協議せり、外相カーゾン卿列席したり、首相は職業捕獲に關する勞働政府の壓迫級和の事に前回通り亦主張し波斯の形勢は英波の成功に要素を爲せるものなりき(二十九日)

▲合衆國民主黨大會狀勢

(紐港) 民主黨政綱作製の九名のサブコンミッチーは本夜綱領除案を加ふることを試みたり聯邦も共に秘密に附せられしが選敗比例は一に對する二なりしと稱せらる(二十九日)

(紐港) 民主黨大會議本日主要議を終り明日より愈〻政綱執務に當る那となれりソーカンサスのヂロセン・ブー・ロビンソン氏を本議長に擧げ組織も完了したり、サードトリ。は昨日より本日更に多數の來報あり、ロビンソン氏は演說中に國際聯盟第十條に就ての上院共和黨の節度を非難し曰來を博せり「盟軍と海軍とが戰勝を博するよりも多くの時を條約拒絶の爲に費やせるは上院の恥辱なり」と云ふや代表出席は起立して歡聲を揚げ「斯くて條約は加藤伯が巴里より持歸りし際の場所に其儘據られたり、大統領が上院議員若干を平和會議に同行せざりしは失敗なりと一部の上院議員は云ふも若し大統領之れを爲したりとせば而して上院議員が會議に際して何等の才能も示し得ず上院にての將來以上に出で得ざりしとせばウッドロー・ウイルソンが彼等をホームに愛したることに何の支障もなかるべきなり」とロビンソン氏は云へり、委員室にては愛蘭問題は白熱し同共和國承認への反對者は盛んに猛次られたり、共和國承認派の首腦はフランク・ビー・ウオルシ氏にして反對派はボストンのダレスト・ロイド氏中心たりき、サミユール・ゴンパース氏はモントリサル大會決定の勞働者の綱領を委員會に提出したり(二十九日)

米國で人造 樟腦を製造

▲臺灣品に競爭目的

セロルイド製造原料其他製用品として米國に於ける需要年々激增しつゝある樟腦は從來全部日本の臺灣より供給を受け居り他よりこれを得るの途絶無なりしが近年に至りて產品拙劣のため其供給は次第に減退の傾向を示し既に本年は四、五、六の三ヶ月分として漸く日本の平賣局より三十二萬七千三百八十六噸の制限供給を受け得るの不自由狀態となり其價格も戰前の一ポンド五十仙に對して最上品二弗といふ破天荒の騰貴となりしより米國の化學協會にては何とか之れに代用の人造樟腦を製出せんと苦心中なりしが今回愈〻化學製法により初製ターペンタインより之れを合成することに決し好結果の上は大規模に製產して大に臺灣品と競爭せん計畫なりと

◎時局聲明書

＝日會協議會

桑港に開催の太平洋沿岸日本人會協議會は米國昨今の排日時局に就て次の如き聲明書を作製發表せり

在米日本民族發展の歷史は長かりすと雖も其間幾多の隆替あり米國及び米國人の前に今日の如き發展を爲せるは是れ大に感賀すべき處なり然るに近來排日の理由によりて排日の氣勢頗る險惡の度を加へ個々吾人同胞生活の根底を脅迫せんとするが如き運動なきに非ず一部同胞人心につ搖を來せるものある所以なり吾人同胞の民族的價値を考察する

最近歐州より歸來したる米國活動寫眞界の花形
バールホワイト嬢(左)とケイ・ロウレル嬢

了したり、サードトリ。は昨日より本日更に多數の來報あり、ロビンソン氏は演說中に國際聯盟第十條に就ての上院共和黨の節度を非難し曰來を博せり「盟軍と海軍とが戰勝を博するよりも多くの時を條約拒絶の爲に費やせるは上院の恥辱なり」と云ふや代表出席は起立して歡聲を揚げ「斯くて條約は加藤伯が巴里より持歸りし際の場所に其儘據られたり、大統領が上院議員若干を平和會議に同行せざりしは失敗なりと一部の上院議員は云ふも若し大統領之れを爲したりとせば而して上院議員が會議に際して何等の才能も示し得ず上院にての將來以上に出で得ざりしとせばウッドロー・ウイルソンが彼等をホームに愛したることに何の支障もなかるべきなり」とロビンソン氏は云へり、委員室にては愛蘭問題は白熱し同共和國承認への反對者は盛んに猛次られたり、共和國承認派の首腦はフランク・ビー・ウオルシ氏にして反對派はボストンのダレスト・ロイド氏中心たりき、サミユール・ゴンパース氏はモントリサル大會決定の勞働者の綱領を委員會に提出したり(二十九日)

◎休日と國旗

五月二十四日のエンパイヤ・デーに際し公衆は別として白人市民の間でも餘り國旗を揭揚するものがなく此事は英字紙にも寄書家が大に論議したことをあつたが明日はドミニオン・デーの祝日のことでもあり邦人家屋は暴つて國旗を揭げることにしたいものだ、日本人は兎角さんな場合にも日本の國旗を出したがるが明日は加奈陀の國旗で好い、否加奈陀國旗のみの方が効果も多い譯だ、そして又日本人としても在住國の大祝日に此國の國旗を揭げて祝意を表明することは大に意義のあることだ

なるを確信し今日に於て愈〻其の決心を堅固にし不拔の礎石を築かざる可からず夫れ或は徒らに感情を弄せ自暴自棄し排日者に對して危害を加ふるが如き輕舉妄動に出づるものあらば之れ自ら我が民族を賊するものとして誡めざる可からず吾人は此の時に當り自制以て內部の改善を計り優良なる米國在住者としての價値を高むるに努めざる可かず本協議會にあつて同胞一般既得權擁護に最善の努力を爲す可きは言ふを待たざる處なり

大正九年六月二十六日
太平洋沿岸
日本人會協議會

◎市民權擁護

＝に對する決議文

沿岸日會協議會は時局聲明書の外猶市民權擁護に對する決議文を左の如く發表したり

我民族發展の基礎漸く堅實ならんとするの際後多の障害ありと雖も吾人は萬難を排して邁進せざる可からず殊に焦眉の急務は米國出生兒の市民權擁護にあり依つて左の四項に關し吾人は協力一致最善の努力を期す

一、米國出生兒は二重國籍を有するを以て日米兩國々籍法の規定に依り其一方を選擇することを奬勵し國籍問題の紛議を避くること

一、各地に市民協會の設立を奬勵し善良なる市民を養成すること

一、米國出生兒の父母に其子女を善良なる米國市民として教養又は義務を自覺せしむること

一、米國憲法を修正し同胞子女の市民權を奪はんとする運動に對して適當なる方法を講ずること

右決議す

▲注意要目

一、國籍離脫の手續及離脫の結果
二、國籍回復の手續
三、市民協會の趣旨
四、同胞子女市民權調査運動の經過

◎語學校運動會

＝明日加奈陀の大祝日を期し＝

午後二時より

今年からは生徒本位

加奈陀の大祝日、ドミニオン・デーを期し明日は午後二時から晩香坡日本共立語學校第五回運動會が開かれる、天候不順勝であつた晩香坡も明三日前から順調となりすつかり夏らしく爲つて來たことであるから明日も定めて快晴なるべく從つて運動會の盛況も豫想される、而して同校の運動會は從來は生徒は附けたりで野球や大人や其上に婦人までが來賓競走と云ふ名前か何かで盛に興がつたものだが今年は之を改革し生徒を本位として終始すると云ふ順序で始めて語學校の運動會らしくなつた次第である、プログラムは次の如くである

▲開會の辭、有門彌太郎▲運動會唱歌、一同合唱
(一)徒競走、六回、三男女(二)バスケット・ボール、國二二女(三)徒競走、四回、二男(四)ボール取り、二三女(五)体操、四以上男(六)徒競走四回、五六女(七)落し相撲、二三男(八)豆漁競り、四以上女(九)徒競走四回、一男(十)リレー・レース、學友會男(一一)盡か夜か、四以上男(一二)徒競走、五回、一女(一三)綱引、二以上女(一四)徒競走、五回、五六男(一五)帽子取、國二二男(一六)紅白二種競技、國五六補二三女(一七)徒競走、四回、二女(一八)旗競り、國三四男女(一九)徒競走、六回、補二三男女(二〇)尊輝がし、尊三三男(二一)徒競走、六回、四男女(二二)バスケット・戰、國五六補二二男(二三)擬馬戰、國五六補二二男(二四)カドリール、四以上女(二五)達磨競走、國一男女(二六)綱引、二以上男(二七)提灯レース、學友會女(二八)徒競走、來賓(二九)ボール競り、學務委員(三〇)体操、全校兒童(三一)徒競走、來賓(三二

渦の底

武田鶯塘作

〔七十三〕

燦發 (入)

廣勝といふものと擦がもつたばかりに、おひなは最愛離縁を宣告されたに過ぎぬ。果してそれが野上の胤であるかないかは疑問としても、榮次が廣勝の子である以上、お雛にとつて隣の家倒れ、切主が憎けりや袈裟までもの譬を再實として考へれば、それはさまでに榮次を可愛く思ふ道理がない、おひなはその場の目前に窮して横面を引くものと、野上は頭から剣手にしなかつたが、おひなはさたどうしてもその聚求をすげやうとはしなかつた。

「本當に貴様はあの榮次を當分なり手として育てたいとかう云ふんだね」

野上も終にはさう茶化してばかりもゐられなくなつた。

「本統のお母さんが入らつしやれば、あの兒もこれから幸ひになるには違ひないと思ひますけれど、妾、どういふものかあの兒が可愛くつて、側を離れたくないんでございますの、どうぞあなた、假へ十日でも、妾にあの榮ちやんを」

「それが本統どすれば吝嗇といふより嫉の問題なんだが、假に貴様の看護を入れるにしてもだね、さうなると貴様の勝來も聞いてゐかなければならん、また新橋からでも藝妓に出るといふやうな考へはもつてゐないんだらうな」

「妾はもう二度とあんな藝妓はしないつもりです、妾は榮ちやんだけの幸しをたて、立派にあの兒を育てたい、と斯う思つてゐるんでございます、廣勝さんとやら……妾にあの榮ちやんを預けては下さいますまいか、他にないた乳母と思めして……更めて貴女にこれだけをお願申すのでございます……」

廣勝も榮次は自分の眼を盲めた兒に違ひないのであるが、流ひと間もなく里子にやつて、それが野上の家へ切とられても、顔一度見たことのない子供である。それに世間に見るやうな母親の愛のあるべき道理もない、その上おひなが榮次を可愛がる結果、野上の家の人たちに結局妙な眼で睨まれて、一家の紊亂がこれがため、しつくりとゆかないといふやうなことを、野上の口から聴聞いてゐる、更にまた一方から考へれば、自分は他人の廣勝である野上の因縁が勝でせんな食物を加へぬとも限らない、またさうしたことのために、折角野上の家へ乗こんだにしたところで、波瀾をまきおこすやうなことがあつても根蔓すると、これは、いつそお雛のいふにまかせて、榮次をその手に預けるといふことが、寧ろ渡りに舟であるかも知れない、少くともその方が自腹の立場の上から妾金の策であると打算すると、格別おひなの聚求を不自然として斥けもしなかつた。

「さうして頂けば、妾ももちろんなに樂だか知れませんわ」

と廣勝は飄然〳〵といつてのけて、おひなの聚求を快く受いれるやう野上にも勧めるのであつた。

「さうか、現在母親のお前がさういふことなら俺に異存もないが……おひな養育料といふやうな問題はその聚求の中に含まれてはゐないんだらうな」

さてさでも金といふものにこびりついて、人間の愛も、同情も、何も彼も金の前には懐柱として、すこしも顧念しない、この兩人の心をおひなは淺ましくも、淡ましくも思つた。同時にまた自分の情と脆いことや、執着の弱いことやが、絶えず自分を裏きつては悲痛のどん底へ〳〵へと突ふとしてゐるかのやうに思つて仕方がなかつた。

「もうそれで云ひ分はないんだらうね」

ないとすりや……歸つてもらはう、もう十二時を廻つてゐる」

廣勝もなくかういふと、野上は大きなあくびをした。

「まア貴郎、そんな酷い……もう終列車は通つて行つてしまつたぢやありませんか、狭いけれど……今夜一晩泊つて入らつしやいましよ」

廣勝は取なし顔に慰めて、女中を呼びて、そこらのものを片つけさせた。

追々と暖かく成りましたから男女御子供さん方の御好になる體裁の善い靴が澤山到着しましたから是非々々

夏靴新荷到着

晩市ウエルエ街三四五

名畑靴店

電話シーモア七八一九

にて御買ひ求め下さいませ皆さんに申上げる迄も無く御値段は特別御安價にて御用命に應じますから何卒一度御覧下さいませ

晩香坡日本人客自動車案内

朝日客自動車 電話シー三〇六四 江口壽八 夜間シー三六七八エル

岡本長一 夜間ハイランド一〇二一エル バウエル街三四一

千葉客自動車 電話シー八八三 千葉龜吉 メイン街二〇六 クインス洋食店内

松下客自動車 電話シー三三三七 松下彌平 バウエル街二三五

長野客自動車 電話シー二三三七 長野靜夫 アレキサンダー街二六七

村田客自動車 電話シー四九八〇 木下雷助 夜間ハイランド二六三一エル

出口幸次郎 鹿子木晋 夜間シー三七六五アール バウエル街三六五

高田客自動車 電話シー七八〇四 高田義孝 バウエル街三〇七 中川乗物店内

日本客自動車 晩夜シー三三五七 若松榮太郎 ゴーア街壹貳參

上田タキシ 晩夜電話シー五三九七エキス 上田惣吉 ゴーア街二三

三隅タキシ 電話シー二九七四 三隅清次郎 夜分シー三一六五 バウエル街三一八

山下タキシ 電話シー二〇二八 山下新太郎 ゴーア街貳〇五 金融社隣

御手輕料理 うどん そば 山科 バウエル街參參參 電話シー二七七九

追分料理 めしそばうどん 滋賀縣人 林善彌 電話シーモア三八二七 まねき

各種タイヤ修繕 ラバーブーツ修繕 殊にゴム靴の修繕は特別ラバーブーツ修繕機にて最も堅固完全に修繕仕り候 晩市メーン街一五五五 メーン タイヤ修繕所 高芝曠 電話フェヤモント一一七二

ニューヨーク生命保險代理 スキーナ、セテー 圓入三之助 プリンス、ルート市パーク街一一四三 郵函五三六

畫夜撮影 メイン街二〇四 メーン寫眞館 電シー三六一八

菓子製造、卸、小賣 バウエル街三九一 横山菓子店 電話シーモア六九四一

横濱洋食店 並にボーリングアレー 當地方御旅行の節は是非御立寄願上候 プリンス、ルート市第三街 福山村 三田村

ギヤスリン器械と「モーターライフ」 經濟を重せばモーターライフを用ひよ 一割五分以上のギヤスリンの消費を節減する 同時に器械の熱度を防ぎカーボンの發生を豫防し除去す 一千數百の者は既にモーターライフを使用して多大の費用を節減しつゝあり 二十仙の試用錢は諸君の滿足を保證す 晩市西カドバ街三六五 モーストランド商會

御料理 めしそばうどん 滋賀縣人 林善彌 電話シーモア三八二七 まねき

洋服仕立並プレス 各種レーンコート販賣 晩市メーン街二三一 相星洋服店 電話シーモア三三一六

和洋雜貨食料品一切 晩市バウエル街五六八 鳴瀬商店 電話ハイ九〇四

▲金銀細工▼ 婦人用裝飾品 晩市メイン街二〇二一 松林時計店 電話シーモア六五二三

時計修繕 貴金屬 石類

御旅館 レアキャダンサー街 入三五 電話ハイ二八五〇エル

果物煙草 ヤキデン 電話シーモア七〇三三 四〇八七 バウエル街三一七

中川商店

代書 妻子呼寄願 徴兵延期願 民事訴訟 刑事訴訟 地所賣買登記 白人賣買 公證 切手 周旋 一切 辯護 交遊倶樂部 晩市ゴーア街二三八 電話シーモア四一四五

新荷着 新潟産 里芋 バウエル街五二三 西村商店 電話ハイランド一三七五 西村重太郎

自動車運送 電話ハイ二六九 西村三次郎 自宅ベビュー三三七アール

リスコ化粧品 ISOMURA YAKUHO 249 POWELL ST. VANCOUVER, B. C. 電話シーモア一八五九 磯村藥舗

和洋雜貨食料品一切 晩市バウエル街五六八 鳴瀬商店 電話ハイ九〇四

男女洋服仕立並プレス 各種レーンコート販賣 晩市メーン街二三一 相星洋服店 電話シーモア三三一六

新調 男女小兒勞働用靴各種 修繕は迅速丁寧に仕り候 バウエル街二五八 小澤靴店 電話シーモア三七二

大工道具一切 晩市バウエル街三四六 秋山金物店 電話シーモア七五五四 自宅ハイ一九六六

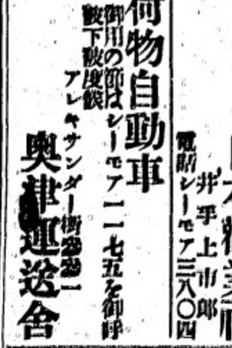
新調 各種靴製造販賣修繕 晩市バウエル街三三八 電話シー三六九 加藤靴店 自宅アレキサンダー街四一四 電話ハイランド三五五二エル メーン街二三四 電話シーモア八八七一 加藤靴店

政宗會 當番幹事 信夫三郎

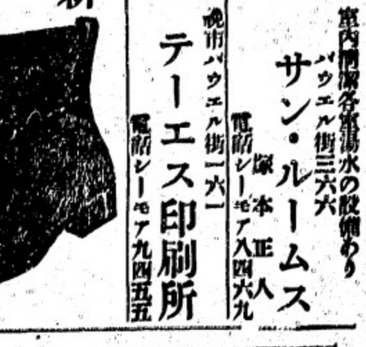
英語教授 多くの白人教師により丁寧懇切に教授す 聖公會附屬英語夜學校

請負業 メーン街バウエル街角 日本勧業社 井手上市郎 電話シーモア三八〇四

荷物自動車 御用の節はシーモア一一七五を御呼 數下數度候 アレキサンダー街參參一 奥津運送舍

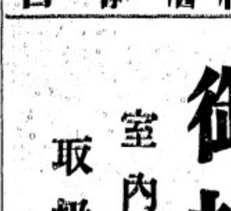


洋食 室内清潔 取扱丁寧 御旅館 ヴイクトリア市 フイスガード街入二〇 大澤旅館 大澤林之助 郵函三八八 電話九六四



室内暖房各室湯水の設備あり バウエル街三六六 サン・ルームス 塚本正人 電話シーモア八四六九

テーエス印刷所 晩市バウエル街一六一 電話シーモア九四五五

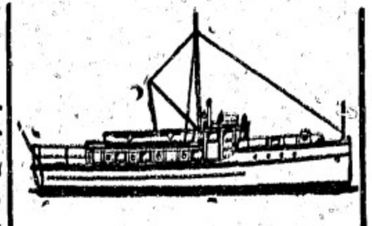


男物一切 晩市バウエル街二一八 日英商會 電話シーモア一六〇〇

●生魚 ●青物類 ●罐詰一切 ●肉類 ●蒲鉾製造 電話にて御注文下され候はば多少に拘らず届け可申候 晩市バウエル街二五三 電話シーモア五四四一 BC魚店 中濱菊松

上等加州米新荷着 品に限りがありますから御注文は何卒至急御申越し下さい 紀の國屋商店 晩市東カドバ街一五一 電話シーモア六八三

左記の場所に欠員が有ります 東部 トロント(木場組)五名 トロント(網谷組)十六名 トロント(横山組)十名 ノースベー(江木組)三名 ノースストク(高橋組)二名 西部 レバストク(西尾組)十名 ウイニペッグ(堀岡組)六名 カーシヤ(塚本組)四名 シユライバー(成石組)三名 ウインザー(新設)三名 ギヤング増員 後藤組 荻野組 十名 ケーシーアール 十五名 ケーヴイアー 下村組 十名 シーピーアール ケーヴイアー 晩市ゴーア街三三七 日加用達會社 337 Gore Avenue Vancouver, B. C.



新造船各種修繕 迅速確實丁寧安價は本所の特色なり 晩市ブロードウエー街一七三 久岡造船所 久岡文治 電話シーモア三三一八九

讓受廣告 私儀從來現在の造船所にて四方諸君の新造船或は修繕の御注文に相應と居り候處今般永久的基礎の下に業務擴張の必要上サンセット・シップヤード(太平洋造船所)を讓受け萬事を改良し四方諸君の御注文に應ずる事と相成り候間猛々御愛顧の程願上度此段廣告候也 晩市バウエル街三五五 谷川造船所 主任谷川栄藏 電話ハイランド四四五 E. TANIKAWA 1355 Powell St. - Vancouver, B. C.

助産の御依頼に應ず
バウエル街二三一番
産婆　大澤もとゑ
電話シーモア四一五四ノール

産婆　鶴田えい
晩香坂市バウエル街二五九
クレセントルームス
電話シーモア五九〇〇

内務省免許
産婆　杉の原幸
電話シーモア四四七五
電話ハイ二四四二
晩市バウエル街五六八
賜産婦店二階

内務省免許
産婆　田邊よし子
晩市バウエル街二〇三
電話シーモア二五〇八
不在の節はシー九二九四へ

内務省免許
産婆　立石哲子
バウエル街三九六番地
三階第二〇五、六號室
電話シーモア八〇八八

内務省免許
産婆　西澤すみ子
電話シーモア一〇七一
晩市バウエル街二一〇
者し不在の節はシー八五二〇
四階自轉車店におかけ下さい

漁事造船請負
商事仲介及一般代理
業日本行船切符取次
バウエル街二三五
松本事務所
電話シーモア七六五三

こうじ製造
即小麦（こうじ）のもと有り
バウエル街四六九
日の出
電話ハイ二二六九

漁船器械
エンダープライス六馬力　百五拾馬力
リガルト　四馬力　五拾馬力
クリフト　ヨリ十五馬力
ケール　取扱自由の外
其他鍋又はボンプ類附屬品一切船
泊用品スパークプラグ、コイルス
ワイヤー、バッテリー、プロペラー、シ
ヤフト、レバースジアー、電燈用品
晩市西カドバ街三〇五
エンダープライス
器械代理所
電話シーモア九一六八

雑貨食料品
味噌麹製造　加州精白米
スチブストン
田淵商店
郵函五〇三
電話五五

鮮魚卸賣
弊店所有の漁船を以て買ひ出し運搬
其他に從事し種々の費用を節約し最
も安價にて御用命に應ずべく候
ゴーフ街ウォーフ
磯貝魚店
電話シーモア二〇七

●和洋雑貨食料品
晩市バウエル街二三八
渡邊商店
電話シー三九九
江畑運送社

洋服洗濯
並にプレス染物
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇
中塚幸次
晩市キーフアー街七二

外國爲替賣買、割引、貸付
荷爲替信用狀、旅行信用
狀發行
●定期爲替手形利息割合年五分五厘
横濱本店、東京、神戸、大阪、長崎
下ノ關各支店向發行致し候
●郵便爲替は最近便にて發送し本店に
於て無手數料にて取扱申候
横濱正金銀行
シアトル出張所

日本内地旅行信用狀發行
一時歸朝又は内地旅行者の便利を圖
り旅金入用の節何所にても又何程づ
へにても受取る事の出來る信用狀發
行致し候信用狀及定期爲替手形に關
して御申越次第委しき御細書御送關
付可申候

The
YOKOHAMA SPECIE BANK
822 Third Ave. Seattle,
P.O. Box 1917　Tel. Ell 3575

御菓子製造
御祝餅、折詰菓子
せんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
永見菓子店
電話ハイランド六二三

最新の玩具類、
文房具一切
特等の化粧品
理髪機具
其他諸雑貨色々
最も大勉强を以て御用命に應ず可候に
付御下命の程願上候
メーン街三三五
北川商店
北川松次郎
（電話シ八九七六）

千鳥
電話シーモア二六九九

東京酒樓
電話シーモア三三六五

吉野
電話シーモア一二五六

ミルク
クリーム配達
晩市バウエル街四七三
スター牛乳舍
電話ハイランド一五四

各種請負
内外石材販賣　建築並に修繕
石碑の彫製　バウエル街五四三
電話ハイ五八七エル
高橋黛吉

男女洋服仕立
並にドレス、ブラウス
メーン街二三八
青木洋服店
電話シー六七三四エル

アレキサンダー街六六二
富士洗濯所
電話　ハイ九九

メープルルームス
室内清潔、最新式
晩市バウエル街三九一
近藤福松
電話シー三六七八エル

繪畫製作
キャンピ　ルヂング隣
インペリアル美術社
電話シー八五一三

和洋雑貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
電話ハイ七一二
福井商店
福井旅館

メーンルームス
室内清潔
晩市メーン街二七
井上周吉

和洋雑貨食料品
晩市東へスチングス街七六一
末廣兄弟商會
電話ハイ二〇〇R

△價事當諸願屋手續
△各種交渉事件
△汽船切符取扱
晩市バウエル街三三六
大中事務所
電話シーモア四一五四エル

△代理業
△請負業
△事業投資

雑貨食料品
たばこ果物
ソフト、ドリンク
晩市バウエル街三〇〇
濱中商店
電話シーモア三七一四サー

大澤タツ
諸種毛糸編物製作
即小賣外御注文に應じて種々製作
晩市バウエル街七三三

△洋菓子一切
△ウエデングケーキ
お祝ケーキ
メーン街二四一九
電話シーモア八〇六六
西へスチングス街一四
電話シーモア八〇六六
グランビル街八二四
グランビル街一一七二
電話三六〇六
ウーマンスベーカリー
店員　布田總一
WOMAN'S BAKERY, CITY

▲鮮魚▲にく類▲野菜物
▲漬物▲上等みそ
▲かまぼこ▲こんにゃく
▲こうじ御小賣
右の如く開業致し候間多少に拘はらず
御用命下されたく願上候
バウエル街三一五
敷島魚肉店
電話シーモア四四九九

日本行切符取次
アレキサンダー街三三
青木旅館
電話シーモア壹壹七五
青木米吉

新米着荷
バウエル街二五九
土田精米所
電話シー五九〇〇
自宅アレキサンダー街五〇〇
電話ハイランド六〇二

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたし
晩市メイン街二三六
（モントリオル銀行北隣）
上田とも

弊店二階は
清潔なる
貸ルーム

▲荷物並に煙草、菓子、果物類
自動車
▲電話一一一四〇
バウエル街三四四
前川運送店

男女和洋雑貨絹地綿布
其他ウエスコート、スカーツ及び小供
衣服類等取揃へてありますそして仕立
物は極く安價で致しますから御用命の
程願上ます
バウエル街三三二
電話シー二六九
堀壽商店

パウエル街三九一
加奈陀
日本人倶樂部
大池鶴市

晩香坂市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア一二〇二エル

ステブストン
晩香坂市
一般荷受並に往復
稅關手續代理事務
晩市バウエル街五五八
日本運送社
申込所　電話ハイ三九四
ステブストン　電話六二

手打うどん　そば
干うどん　そうめん
燒麩製造卸賣
晩香坂市ダフリン街一七四　電話フェヤモント一四〇六
中村製麺所

◎夏が來た夏衣を召せシイズンに
適應したスタイルに御新調致します
東へスチングス街二百五十三
鈴木洋服店
電話シーモア一一〇七

和洋食料品商
バウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

▣春の洋服を新調するには今が最も宜しい時期です
晩香坂市バウエル街三五五
多田洋服店
電話シーモア八〇三五

●ビーア
○ワイン卸賣
晩市バウエル街五五八
ベレー商會
電話ハイランド三九四
田邊自宅　五六三アール

通辯
公認
奥村事務所
主任　奥村繁產　水谷儀一郎
晩市バウエル街參參貳　電話シーモア六四六七

洋服の人氣は高田に集る是偏に各位の御愛顧と弊店の勉强による
流行の生地　色合　柄行　スタイル
を是非御覽下さい
服形切地販賣部
●ブラウス、スカーツ、ドレス、スーツ、子供服等
各々スタイルの差異サイズの大小に應じて數千種のパターン（形）を取揃へて居ます御値段は十五仙より三十五仙までゞ御座います
晩香坂市バウエル街三九七
電話シー三八四三
高田洋服店

貴金屬寶石類
金銀時計並修繕
和洋美術雑貨
新西院市コロムビヤ街八〇九
中村時計商會
電話一〇六九エー　店主　中村助次郎

▲御手輕料理
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三二三三

◎御旅館
晩香坂市東カドバ街五五貳
熊本屋
田中謙太
電話ハイランド貳貳參六

▣夏着
大勉强
晩香坂市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

▲木材輸出商
プリンセス街三三五
花月事務所
電話ハイ一四五
335 Princess Ave.
Vancouver, B. C.

和洋雑貨食料品
ポートエランガトン
東洋商業會社
大橋松次郎
郵函四六
P.O.B.46 Port Essington, B.C.

●御婦人及子供さんの洋服を格安勉强し仕事も極く丁寧に致しますから何卒御用命の程願ひ申します
アレキサンダー街五一〇
婦人洋服縫製所
入澤きよ

和洋雑貨食料品
晩市西第二街一六八
電話花二三〇
西村初商店
郵函五番
イーバンハドソン街
西村初支店
電話イーバン四九

平松
電氣ガス水道一切賣販
並に修繕
ペイント備付
バウエル街二四三
電話シー九四一九

●生魚●青物
●かまぼこ製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

西カドバ街一五七
東洋貿易會社
支部主任　柏政吉
電話シー二六八八
申込所　濱垣事務所

新荷着
しゃこ
電話シーモア四〇三
サカイ網
ヘレンギルネッツ
今回スコットランドから着荷しました腐切にならぬ中早く御注文下さい
晩市ビーチー街五〇〇（タワー建築）
クロフオード・スチユアート
代理者　ジエー・エス・テート
電話　シーモア五五五

内外雑貨食料品卸小賣商
化粧品　煙草
晩市バウエル街二四三
電話シーモア七九七一
サン商會
主任　福永周一

御化粧品はハイカラものを色々取揃へて
居りますから何卒御求め下さい
晩香坂市バウエル街三〇一
内外諸賣藥化粧品　大正堂藥舗
（電話シーモア三三八）

和洋雑貨食料品
ニューウエントミンスター市
コロンビア街八三七〇八三九
電話
自宅二二四五テールー
西口商店

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を
歡迎仕候間何卒旧倍御光來の
程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

煙草卸商
シガータバコ
ビスケット
チヨコレート
キヤンデー
チユウインガム
其他新らしき品を取揃へてあります如
何なる場所でも配達無料
ウエスト
ゴースト
晩市アレキサンダー街二〇四
電話シーモア一五七
貿易商會
West Coast Trading Co. Ltd.
204 Alexander St.
Vancouver, B. C.

和洋雑貨
プリンスルパート市
フルトン街六五〇
郵函五一三
電話五九七
NW商店

スタンダード漁船用
ヘビーチユチーギヤスリン機械
を御一覽せられん事を伺れの機械を
御所めになる前にも御勸めします
此機械は諸所で販賣されて居る何れよ
りも總ての點に於て卓越して居る事は
保證します
七馬力から三十馬力迄一シリンダー以
上四シリンダー迄何時でも早速御屆け
致します
何君々は他の販會社の取次をして居
ますから機械を御入用の時は君々に
御相談下さい
晩市ビッドウエル街ウオーフ
パシフィックスタンダード
モーター　ウオークス

キヤスカラ木の
皮賣買
例年の通り鞣用木の皮多少に關らず高
價で買ひます
袋御入用の方には御注文次第御送り致
します
申込所　代人　篠原万次郎
アレキサンダー街二三〇
電話シーモア一六一七間一六一八
佐藤茂平

●煙草類卸賣
當店は内外各種煙草及び附屬品等最も廉價に
販賣す
日本人の方々にして御
用の際は日本人をお呼
び下さい配達は迅速目
つ無料
ハスチングス街四三五
ウエスト
モリス煙草店
電話シー八六五

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所　電話シーモア六五三
工場　アランスダウン街一六
（電話シーエア二二〇）

和洋雑貨食料品
日本人諸君の御愛顧を
歡迎
仕候間何卒倍加御光來の
程願上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

あらたま
電話ハイランド六九一

村田
電話シー三〇九

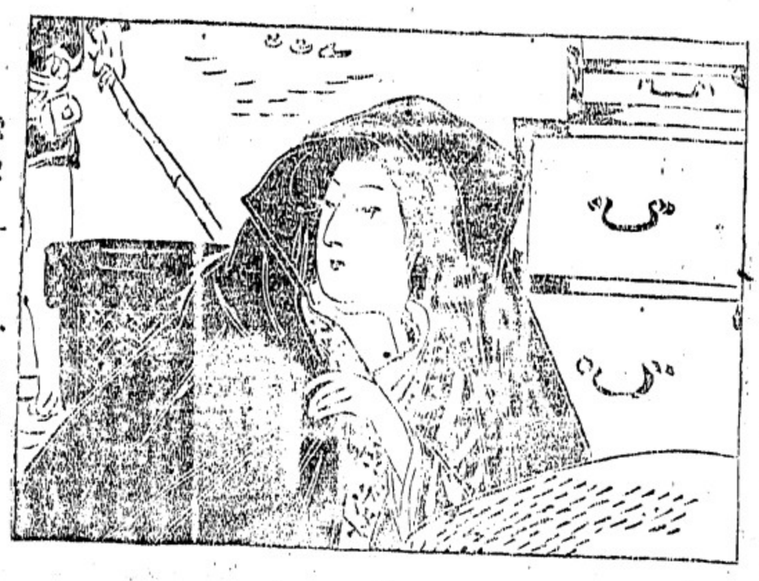
岩田兵太郎
電話シー四三五七

政三組盃

〔百十六〕 悟道軒圓玉口演

滝春麥の客

小染は昨日から長襦夫を伴り頃からすつぱり被つて四国川をそたる、吾妻橋を伺時か過ぎ、駒形堂を右に見て、首尾の松も後になり柳橋近く參る 船「此處はもう両國ですが、姐さん何處へ此の舟を着けますネ そめ「家は見當らないから 船「何うも見當りませんよ」 そめ「それぢやア橋を潜つておくれな 船「何處へ行きますネ そめ「然うさネ大橋を過して永代を潜り仙へ出て、あれから上總屋敷へでも行かうぢやアないか 船「元吉云つちやアいけません」 そめ「隅川へ舟を入れておくれ 船「何處へでもおつて行きますが目的の無いのは困りますナ そめ「宜いぢやアないか、骨折は賃でも上げるよ 船「御代を下さるのは有難いが、只ツ〜船を漕いだ處で仕方がございません」 そめ「何でも宜いから隅川へ船を入れておくれよ 船「姐さん一ツ目を過しました、此ッ方が松井町の河岸で、向ふが相生町一丁目」 そめ「田舎者が船遊山をするのぢやアないから、道を教へるには及ばないよ 船「何處へ行くんで」 「此處からは二ツ目ですせ」 そめ「宜いぢやアないか、何處へ行かうとも二ツ目まで行く内には空居が見付かるだらう 船「此處は空居のある處ぢやアありませんよ、有たとも河岸で、それに相生町一丁目二丁目は問屋ばかりで長屋なぞはありやしません そめ「無ければ二ツ目を過して、それで無ければ三ツ目から四ツ目、五ツ目を過ぎて五百羅漢寺まで行つたら、蜘蛛の巣の近所に空居があるだらう 船「これは驚いた、此の船頭さん、其處の大吉屋へ船を着けておくれ 船「ヘエ、何か御用があるんで そめ「まア宜いから着けておくれよ」 其の頃松井一丁目の河岸にございました大吉屋、俗に鰻麥といふ料理茶屋で粹な人が藝妓を伴れて遊びに行きます



から、こんな事を爲すつたんでございませう そめ「イ、ヱ、然うぢやアないんだよ、少し理由があつてネ、空船で流されたんだよ 女「オヤまアとんだ災難でございますこと そめ「お内儀さんは居るかね 女「ハイ居りますよ、鳥渡お内儀さん、山の宿の御新造樣が入らつしやいましたよ、サアどうぞ此方へお上がりよ、お危なうございますよ 船頭さん、鳥渡御手を取つて上げておくれ 船「危なうがすよ 女「若い衆さん是れは何處の船 船「吾妻橋の伊豆屋でございます 女「然う、大きに御苦勞さま」 小染は御金を掴み出して そめ「若い衆さん、我儘を云つて濟まなかつたネ、これで一口飲んでおくれ」 とバラ〜と十兩ばかり船に投り込む、處へお内儀さんが出てまゐりまして 内儀「何うなすつたの……御新造樣 そめ「まアゆつくり話をするから、あの此の衆を此ッ方へ揚げておくんなさい 内儀「宜うございますよ、サア此ッ方へ」 と河岸に向いた六畳の小座敷に通す、直に女中が炭鉢を運ぶ座蒲團を出す御茶を入れて來る、少しも手落がございません。

日本メソヂスト教會 英語夜學校 商業學校 商業科、英語科、高等學校補習科、日曜學校 自轉車部名の教師にて親切に教授す 長崎市小三郎

◆移轉開業 小生儀今回プリンセス街參五花月商會階下に於て從前通り各種竹細工の御注文に相應じ申候間何卒舊顧諸々御引立の程伏して奉願候 福原竹細工所 福原善之助 電話ハイランド壹四五

●青物鮮魚●食料品 小賣並に青物仲買 新西院市フロント街七四 瀧本八百物店 電話一〇九一ワイ

氷水色々其他 すし一切 晩市バウエル街四二一 喜らく 電話ハイ一〇一八

治療時間 自午前九時至午後六時 日曜及祭日休業 メイン、ヘスティング街ローヤル銀行二階 野村中島敬立 歯科醫院 電話シー九四四六 ステヴストン藥舗二階 右出張所 月、水、金曜 彫山河邊 歯科醫院 バウエル街三四六 電話シー三六三七

九九七 アモーシ 電話 メーンプレス 村田 中島 九三二街 メーン

廣島産澤庵 同櫻漬 醤油 カニ罐詰 萬年筆着荷仕候間多少に拘らず御用命下されたく願上候 事務所 晩香坡市バウエル街四五七大屋商店内 土本商會 電話ハイ三三六

荷物自動車 安全と丁寧を旨とし御荷物取扱可申候間御用命被下度願上候 事務所 バウエル街四五七ハイランド三三六大屋商店内及びバウエル街二〇七熊本床内 TSU運送

和洋玩具 煙草及び果物

金銀時計並に附屬品

晩市メイン街三一六

鹽せんべい

胃腸丸 胃腸ヲ良クシ感冒又ハ食傷ヲ治ス 五十仙 一弗

タラコン 胃腸病良藥ナリ 湯、急性慢性ノ胃腸病 一弗廿仙 二弗五十仙

赤玉神教丸、健胃固腸丸 頭痛 新藥 胃腸 婦人 良藥 萬病 良藥 十仙ヨリ 五十仙マデ

テーリン 婦人血ノ道、風、神經衰弱等ヨリ起ル頭痛ニヨシ 丸 船田、天本、宮川製等 二十五仙 十二弗マデ

六神の母 八十仙 一弗 頭痛 血 三日散 一弗四十仙

命丸 月經不順ニ功アリ 五十仙 一弗

流感經應丸 強道 經藥 婦人 良藥 丸 五十仙 一弗

フルッソルト 植物性 下劑 着色除 樟腦 廿五仙 香腦 八ッ廿仙

奇應丸 五十仙 本品ハ血液ヲ潤クシ一般便秘ニ功アリ 七十五仙 一弗

本店ハ藥ニツキ專門ノ學理ト幾多ノ經驗トヲ重ネタル藥劑師岩下管一郎氏ヲ傭聘シ一般病家ノ御便宜ヲ計リマスカラ何卒御引立ノ程願マス

晩市バウエル街三三二 電話シー 一三三五

新見藥舗 T. NIIMI 331 Powell St. Vancouver, B.C.

●ギヤスリン 自動車用各種油並に附屬品 ●タイアー修繕 ゴーア街二三一 電話シー二〇二八 BCオート

諸君は商業家たらんとしますか 又は店番なる事を御望ですか

▲兩者の差は何?

商業家はその店を經濟的に經營し正當の利益を以て多くの物品を販賣し其の致富を樂しむ事業家であります

店番は總てを假想に任し値段を想像で假定し販賣を想像で計り賣上げを想像して支持し戰後の利益を夢想する者であります

商業家は常に吾々の自動計算秤量器を使用して想像に依つての落ちて正當なる商賣を保證します 何れの利益に依賴せず、彼は彼の利益を保護し彼の顧客と共に彼の量器は常に總ての販賣品に對して正確なる數量を指示し自動的に一斤の價格の相違に應じてその金高を計算します

ブラント・フォード 自動計算秤量器は決して想像を要しません

加奈陀ブランドフォード秤量器製作所代理店 晩市ワタ街五四 ダブリュー ワルター商會

○大賣り出し

□見よ〜弊店の勉強振りを

△千九百二十年式コーター附

△最新式輕裝自轉車各種

◎市内にて御買ひ求めの方には六ヶ月以内に若し破損したら何時にでも無料にて修繕します

◎地方より御注文の方には破損の時必要なる附屬品及び像備品をも添へ荷造りは堅牢に御遠方に御届け致します

◎日本へ御送りになる人又は御持ち歸りの方へは他必要の品を添へオーフ迄御送りします

◎價格は他の店に比べ決して高く賣ませんから安心して御注文下さい

◎修繕は迅速にして丁寧なるは弊店の特色です

○自轉車及びモーターサイクル附屬品一切 御子供用車類一切 御一報次第見本御送附申上ます 晩市メイン街壹〇八 (電話シー八五二〇)

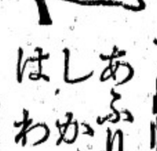
ダーメー自轉車店 自宅バウエル街貳壹〇 電話シー一〇七一 西澤與惣松

●日本行ビクトリア出帆廣告

日本郵船會社 シアトル支店 ダイクトリア 同社代理店 大北鐵道會社

鹿島丸七月七日午後 伏見丸七月三十日午後 香取丸八月廿一日午後

晩市代理店 ビクトリア R. P. Rithet Co. 大阪商船會社汽船 ビクトリア出帆廣告 C. Gardner Johnson Co. 代理店



あふりか丸 七月十三日午後 しかご丸 七月廿三日午後 はわい丸 八月三日午後

日本行 三等賃金 小型船 四十三弗五十仙 大型船 四十七弗五十仙 晩市美府間汽船切符呈上

切符取次店 晩市 是永商會 日加貯蓄 安藤商會 日加達會社 大田竹二郎 永野商會 美府 永野商會 絵伏組

時節柄有かちな足の苦痛と良藥

みなさん足がムセタクレルとか足がダルクてくする樣な事はございませんか、若しそうならば一度用ふれば忽ちナホル適藥がありますは足のダルイのは往々寒冷への原因となりますから早期の御要心を御進めいたします

常に新らしい有効な藥を御愛の方は買ふと買はざるは第一として先づ日本人間丸も完備せる近藤藥店へ御來訪を乞ふ店主は日本内地以來十數年間藥業專門なれば充分なる責任を以て懇切に其適否を說明いたします

「藥店は無意義の活字を濫用して幾愚を誤る如き計策を排斥す」

ワタマン萬年筆 特約大販賣 近藤藥店 TeL. S. 4768- 390 Powell St. Vancouver, B. C.

■和洋玩具いろく 電話シー三〇六三 今堀商店 晩市バウエル街三九一 同支店 東(スティングス街二五三平)

御旅館 晩市西カドバ街七五 電話シー七九五八 菊地屋 米田由松

△食料品 晩香坡市メイン街二〇八 電話シーモア二五五七 三井商店

御旅館 ●ルーム●清潔切可奉 バウエル街三五八 電話シー五三八エル 戎屋旅館 竹内常吉

大工 重井 上野 駒 「電話ハイ五三六エル」 晩市東カドバ街六四三

御めし、うどん、そば ▽並に會席御料理仕出し バウエル街二六四 電話シー四三九八 万

▲うどん、そば、めし バウエル街三四七 七福飯屋 乾木 電話シーモア一三三八

■御料理 晩市メイン街一一六 梅香 電話シーモア四三六二アール

日本雜貨及び食料品販賣 プリンスルパート市アトリン街 東洋商業株式會社 [郵函七三六 電話グリン五一六 本店 虎之助]

婦人は苦しまねばならぬものでしやうか?

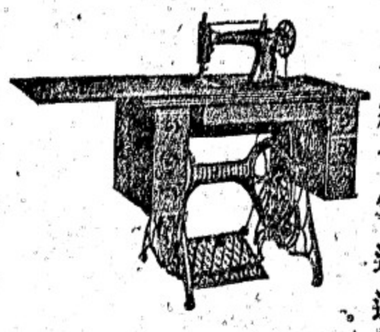
是は永年醫學者間に論議され研究され來つた一要點でありましてやつと最近有名な醫學者デバン氏に依つて研究創製されたる婦人特効藥ドクターデバンスピルの發表さるゝに及んで廣く加奈陀二十世紀の一大發見として推稱され漸く苦痛なる婦人病の全く愛ふる必要なき事を證明されたのであります

で婦人病にて苦しまれて居る御方は一日も早く最寄のドクターデバンスピルを一箱求められて御試用なさい 必ず其効果に驚き苦痛を去り再び生活の愉快を得られるでしやう

一度デバン氏ピルを御試用なされば必ずや不思議なる効力に衷心よりの感謝の一人となられるでしやう

を創製者たるデバン氏に捧ぐる多數中 ボイヤー藥店又は大抵の藥店にて販賣されて居ります

●最新式シンガーミシン ●蓄音機各種レコード ナショナルキャッシレヂスター ●和洋樂器乳母車玩具類 ミシン蓄音器レコード目錄無代進呈す ▲修繕丁寧迅速



晩市バウエル街三六二 日加商會 柳澤充仁 堀内貞廣 電話シーモア二四六〇

IT'S EASY TO READ NOW

●電氣仕事●

電氣修繕並取附 電氣品一切販賣 御一報次第何時にても御用命に應じ申候 バウエル街三五五 松原電氣店 電話シーモア八〇三五 松原義一

迅速ト確實 スタブストン及び晩香坡間の荷物を運送する時は「ミカド」運送社に委かするにる 左記の所へ御申越を乞ふ 晩市バウエル街三〇一 大正堂藥舗内 電話シーモア三三八 スタブストン藥店二階 ミカド通運社 電話二

信夫屋旅館 室内清潔と食料低廉とを旨とし且つ丁寧に御取扱申すべく候 晩市バウエル街二三四 館主 佐久間太重

時計販賣並に修繕 晩市バウエル街二四四 萩原時計店 電話シーモア四〇八四

●日本行ビクトリア出帆廣告 鹿島丸七月七日午後 伏見丸七月三十日午後 香取丸八月廿一日午後 晩香坡より御乘船の方には切符渡し上候 晩香坡より美府間無料にて汽船 以上の船は孰れも一萬二千噸以上にて動搖少なく特色に有之候

日本郵船會社 シアトル支店 バンクーバー ダイクトリア 同社代理店 大北鐵道會社

百聞一見に之かず ビーシーヘビーギヤスリン器械 八十六馬力 晩市代理店 C. Gardner Johnson Co. ビクトリア R. P. Rithet Co. 代理店

●和洋雜貨 ●食料品一切 キングスウエー二二五 平山商店 平山喜八 電話フェヤモント一三九三

●夏向きスポート、コート ●夏向きバーゲンテーブル ■御婦人用 最近流行形 △オバーコート△ハット△スカーツ △メデウエスト△アンダーウエヤ

■男子、お子供用 △木綿スーツ△絹並に木綿ドレス △帽子△ジヤケツ△靴下△其他きれ地

いろ〜御德用品がいつもバーゲンテーブルに出してありますから特別のお買物が有つても無くても見のがさない樣に時々御出で遊ばして御自由と御覽を願ひます

バウエル街三八二一 洪谷商店 電話シーモア六三六二

●御手輕料理 ●すし飯、洋食 持に洋食のパーラーをも致しますから御用命の程願上ます メーン街二〇六日英商會の裏 いさみ洋食店 電話シーモア一五三八

▲手うちなべやきうどん▲ぞうに▲茶碗むし▲小田まき▲丼物一切 バウエル街二五〇 天鐵田秀子 電話シーモア三五三八 狗